



# Klein St. Paul

## Gemeindenachrichten

Dezember 2018

ÄMTLICHE MITTEILUNG DER MARKTGEMEINDE KLEIN ST. PAUL

### Liebe GemeindeburgerInnen, liebe Jugend,



*mit einer besinnlichen Feier am Gemeindeplatz haben wir den Advent begrüßt. In ein paar Wochen ist das heurige Jahr Geschichte. Auch heuer haben wir viele Projekte und Aufgaben erfolgreich abschließen können. Unter anderem wurde im Bereich der Wasserversorgung in Klein St. Paul unsere Infrastruktur saniert und für die*

*nächsten Jahrzehnte sichergestellt. Im kommenden Jahr wird die Erneuerung der Wasserversorgung Wieting in Angriff genommen. Die Pläne sind bereits ausgearbeitet und das erste Teilstück wird im Rahmen der Sanierung der Landesstraße Wieting-Nord erneuert. Ebenso wird unsere Gemeinde im kommenden Jahr Teil der Klima- und Energiemodellregion Görtschitztal, in der Maßnahmen zum Klima- und Umweltschutz für unsere Gemeinde geplant und durchgeführt werden. Für dieses Projekt stellt der Gortschitztalfonds umfassende Mittel zur Verfügung. Mit Jänner 2019 wird Frau Dr.<sup>in</sup> Ingeborg Wohlfahrt-Lackner die Zahnarztpraxis in Klein St. Paul von Dr. Schumi übernehmen.*

*Im Gemeinderat konnten alle Beschlüsse der letzten Sitzungen einstimmig beschlossen werden. Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen Gemeinderäten für die konstruktive Arbeit bedanken.*

*Unser Amtsleiter Erich Hubmann ging nach 33 Jahren im Gemeindedienst am 30.11. in den wohlverdienten Ruhestand. Ich wünsche ihm auf diesem Wege auch namens aller Gemeindebürger, alles Gute für die kommenden Jahre, besonders aber Gesundheit.*

*Die beginnende Adventzeit lässt uns nun hoffentlich etwas zur Ruhe kommen. Ich freue mich schon sehr auf die vielen Begegnungen bei den vorweihnachtlichen Feiern. Genau diese Begegnungen und Gespräche gehen zu Herzen und stimmen mich auf Weihnachten ein. Im Namen der MitarbeiterInnen sowie aller GemeinderatInnen wünsche ich ihnen/euch ein besinnliches Weihnachtsfest und viel Gesundheit und Glück im neuen Jahr.*

Ihre Bgm<sup>in</sup> Gabi Dorfinger



### Adventzauber

*Es weht vom First den Flockentanz  
auf meine Augen nieder  
und grüßt den frisch gebund'nen Kranz,  
denn Weihnacht ist's nun wieder.*

*Es ist die Zeit der frischen Zweige  
von Mistel und von Tannengrün.  
Es geht das Jahr - dein Sein - zur Neige.  
Wer Hoffnung hat, wird weiterbluhn.*

(Ferdinand Schratzer)

### ● Werksbesuch in Wietersdorf

Zweimal jährlich erhalten Bürgermeister und Gemeindevorstände der Region Information aus erster Hand. Zur Dachmarke Alpacem by Wietersdorf wurden ihnen die einzelnen Firmengruppen vorgestellt. Zukünftig wird in Wietersdorf wieder größeres Augenmerk auf die Lehrlingsausbildung gelegt. Abschließend wurden alle zu einer Besichtigung des Werksmuseums mit Maroni und Punsch eingeladen.



**ELEKTRO**  
**HELMUT SCHARM**  
 9372 EBERSTEIN, TELEFON 0 42 64/81 67  
 INSTALLATIONEN • HEIZUNGEN  
 BLITZSCHUTZ  
 VERKAUF SÄMTLICHER E-GERÄTE

**Firma Scharm**  
 wünscht all seinen  
 Kunden ein geseg-  
 netes Weihnachtsfest  
 und ein glückliches,  
 gesundes neues Jahr!

## Aus dem Gemeindeamt

### ● Öffnungszeiten Weihnachten/Neujahr

Das Gemeindeamt ist von 22.12.2018 bis einschließlich 01.01.2019 geschlossen. Der Bereitschaftsdienst der Gemeinde ist wochentags von 7.00 bis 14.00 Uhr, am Wochenende und an Feiertagen von 7.00 bis 9.00 Uhr ausnahmslos unter der Telefonnummer 0650/4615021 erreichbar. Diese Nummer gilt während der Feiertage ausnahmsweise auch für dringende Standesamtsfälle.

### ● Dorf-Christbaum



Die Attraktion des Ortes: Der Weihnachtsmann beim Schmücken des Dorf-Christbaumes. Der heurige Christbaum am Ortsplatz in Klein St. Paul stand am Radweg von Wieting nach Mösel. Solche rundum gleichmäßig beästeten Bäume wachsen meist nur als Zierbäume in Gärten, seltener jedoch freistehend auf Wiesen oder Weiden. Sollte jemand beabsichtigen, einen nicht zu großen geeigneten Baum im nächsten Jahr zu fällen, bitten wir ihn, diesen unbedingt als Christbaum zu spenden und uns dies rechtzeitig mitzuteilen.

Der Christbaum Wieting wurde heuer von Hermann Krametter gespendet und durch die Landjugend Wieting aufgestellt und geschmückt. Herzlichen Dank dafür. Dank gilt aber auch Herrn Anton Obersteiner, welcher sich stets mustergültig und unentgeltlich um die weihnachtliche Optik des Ortes Wieting bemüht.

**Redaktionsschluss für die Dezember-Ausgabe der Gemeindepresse ist der 15.03.2019**

### ■ Impressum

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde Klein St. Paul. Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Marktgemeinde Klein St. Paul, Marktstraße 17, 9373 Klein St. Paul. Verlag, Anzeigen und Druck: Santicum Medien GmbH, Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, Fax: 04242/29545, E-Mail: office@santicum-medien.at

### ● Gemeindepresse

Die Bilder für den Gemeindepresse 2019 wurden diesmal von Frau Hedwig Peyker zur Verfügung gestellt. Auf diesem Wege möchten wir die wunderschönen Bilder von ihrem verstorbenen Gatten – Altbgm. Rudolf Peyker zeigen und somit in Erinnerung rufen, welcher großartiger Künstler er war. Wir danken Frau Peyker für die Fotos und hoffen, dass der Kalender wieder einen fixen Platz in jedem Haushalt findet. Das Titelblatt ist unserem Saualpöten Ferdinand Schratzer gewidmet, der heuer leider verstorben ist.

### ● Tag der älteren Gemeindebürger

Jedes Jahr wieder freuen sich unsere älteren MitbürgerInnen auf diesen Tag, an dem sie bei Musik, Gesang und lustigen Gedichten umsorgt werden. Es ist eine Gelegenheit, ihnen so unsere Wertschätzung zum Ausdruck zu bringen. So wurden auch heuer wieder Kaffee und Kuchen serviert und runde Geburtstage gefeiert. Das kleine „Mitbringsel“ für daheim und ein Erinnerungsfoto sollten diesen Tag noch länger im Gedächtnis bewahren.



### ● Heizzuschuss noch möglich

Wir möchten Sie daran erinnern, dass Anträge auf Heizkostenzuschuss noch **bis 25. Februar 2019** möglich sind. **Ihr Marktgemeindeamt Klein St. Paul.**

gesunde   
 gemeinde

### ● Erste-Hilfe-Grundkurs

**Kursinhalt:** Gefahren erkennen, Rettungskette, Lebensrettende Sofortmaßnahmen, Maßnahmen bei plötzlichen Erkrankungen, Verletzungen, Vergiftungen, Herz-Lungen-Wiederbelebung nach neuesten Richtlinien, Umgang mit dem halbautomatischen Defibrillator, Unfallverhütung, Zahlreiche praktische Übungen;  
**Termin:** Montag, 28. Jänner 2019, 18.00 Uhr im Gemeinschaftsraum der Gemeinde  
**Kursdauer:** 16 Stunden (in 4 Einheiten zu je 4 Stunden)  
 Dieser Kurs ist für den Führerschein (alle Klassen) gültig.

### ● Workshop „Sturzprävention“

Mittwoch, 09. Jänner 2019, 14.30 Uhr im GH Sonnenberger. Mit Hannelore Kimeswenger-Heschl M.Ed.. Der Workshop wird im Rahmen der Gesunden Gemeinde kostenlos angeboten.



● **Rote Nase Lauf**

Am 21.09. fand der mittlerweile 3. Rote-Nasen-Lauf in Klein St.Paul statt, bei dem dieses Jahr mit einer Spendensumme von € 807,- ganze 50 einfühlsame Clownbesuche voller Lachen und Lebensfreude ermöglicht! Bei strahlendem Wetter beteiligten sich wieder viele am Lauf, andere wiederum nutzen die Zeit um ein bisschen zu plaudern und großzügig zu spenden.

Besonders bedanken, möchten wir uns bei den vielen Teilnehmern des Elternvereins der Volksschule, der Abordnung der Tierarztpraxis C. Pichler und der WSG Wiersdorf Fußball für die Teilnahme und die großzügige Spende. Highlight für die Kinder war aber wohl der Tandem fahrende Clown, der mit der Fr. Bürgermeisterin auch eine Runde drehte. Vielen Dank auch der Bäckerei Puckl, die uns ihre knusprigen Bäckersemmeln (als Herzessache) kostenlos zur Verfügung stellte.

Wir hoffen, mit unserer Teilnahme und unseren Spenden helfen zu können, einigen Patienten ein Lächeln auf die Lippen zu zaubern und freuen uns schon auf den Lauf im nächsten Jahr – mach doch mit!



● **Mitten im Leben**

Auch im Alter lebendig und selbstbestimmt. Ein Angebot, das Spaß macht und helfen soll länger körperlich und geistig fit zu bleiben. Bereits im Oktober 2018 startete Frau Mag. Barbara Mödritscher wieder im Gemeinschaftsraum der Gemeinde. Weitere TERMINE: 29.01., 12.02., 26.02. und am 12.03.2019 jeweils 9:00 Uhr. Sie sind dazu wieder recht herzlich eingeladen teilzunehmen. Wir würden uns über Neueinsteiger freuen. B. M.

kostenloser HÖRTEST - individuelle BERATUNG



**Wir wünschen Ihnen ruhige und besinnliche Feiertage**

10.-Oktober-Strasse 2 • 9330 Althofen  
Tel. 04262 - 20249 • Fax 04262 - 27093  
info@hoertechnik-passiel.at  
www.hoertechnik-passiel.at

Abrechnung mit allen Sozialversicherungsträgern

Hörsysteme - Gehörschutz - Tinnitusysteme - Zubehör

**TRÜGLER**  
Möbel-Tischlerei Trügler KG

- ◆ Möbel + Küchenstudio
- ◆ Tischlerei
- ◆ Türen + Fenster
- ◆ Böden
- ◆ Sonnenschutz
- ◆ Planung u. Ausführung

www.moebel-truegler.at

9373 Klein St. Paul	04264 / 228421	tischlerei@moebel-truegler.at
9330 Althofen	04262 / 29329	moebel@moebel-truegler.at

● **Fitmarsch 26. Oktober**

Am Nationalfeiertag fand wieder der traditionelle Fitmarsch statt. Bgm. Gabi Dörflinger konnte auch heuer wieder zahlreiche bewegungs- und unterhaltungsfreudige Teilnehmer/innen begrüßen. Mit Schwung und guter Laune wanderte Groß und Klein auf den vorbereiteten und markierten Wanderstrecken. Natürlich hatte so mancher die Strecke etwas abgekürzt. Reichlich Stärkung gab es bei der Labestation Kastraun. Dank dafür an Familie Bernhart. Zurückgekehrt ins Rüsthaus wurden alle Teilnehmer von der Kameradschaft der FF Klein St. Paul durch Martin Obersteiner und sein Team bewirtet. Recht herzlichen Dank dafür.



**Wien: Holiday on Ice „Atlantis“** - mitreißende Akrobatik  
Sa., 19. Jänner | Sa., 26. Jänner | Bus, Eintritt Kat. D... € 98,-

**Kitzbühel: Abfahrt & Slalom** - Live auf der Streif  
Sa., 26. Jän. | So., 27. Jän. | Bus, Eintrittskarte... Abfahrt € 84,- Slalom € 79,-

**Winterzauber in Lappland** - für die ganze Familie  
Sa., 9. - Sa., 16. Februar | Bus, Linienflug, 7 x HP, Schneeschuhwanderung... € 2.050,-

**Florenz & Rom** - die prachtvollen Metropolen der Geschichte  
So., 10. - Fr., 15. Februar | Bus, 5 x Ü/F, 4 x Abendessen, örtl. Reiseleiter... € 640,-

**Wanderparadies Madeira** - „Insel des ewigen Frühlings“  
So., 10. - So., 17. Februar | Bus, Linienflug, 7 x HP, Wanderführer... € 1.350,-

**Kabarett oder Musical** - „Alles war gut“ oder „I am from Austria“  
Fr., 22. - Sa., 23. Februar | Bus, 1 x Ü/F, Eintrittskarte... ab € 205,-

Preise gelten pro Person im Doppelzimmer.



9330 Althofen | Eisenstraße 48  
T 04262 2238 | E info@hofstaetter.eu  
9300 St. Veit | Bahnhofstraße 34  
T 04212 33100 | E st.veit@hofstaetter.eu



## ● Adventzauber



Eine sehr gelungene Einstimmung auf den ersten Advent. Besinnliche Gedichte und Klang der Alphornbläser stimmten uns ein in eine ruhige Adventzeit. Der Duft von Glühwein, Punsch und Maroni sowie die ersten Kekse

erinnerten uns an Kindheitserlebnisse. Vielen Dank den fleißigen Helfern vom SPÖ-Team und unseren Besuchern, die mit ihren freiwilligen Spenden für den Kindergarten, die Volksschule und NMS jeweils einen Bücherkauf um € 100,- ermöglichten.

In Vertretung unserer Bürgermeisterin war ich, Vzbgm Klaus Scheicher, beim Jahresabschlussfest des Wietinger Sportvereines. Ich durfte dabei die jährliche finanzielle Zuwendung unserer Frau Bürgermeister zur Weihnachtsfeier des WSV überbringen. Der Obmann berichtete über die vielen Aktivitäten, Tennis, Radeltreff am Feierabend sowie die erfolgreich geschlagenen Tennispартien. Thema war auch der Skilift. Gemeinsam mit dem Geschäftsführer Herrn Tomaschitz hat Reinhard Primavesi mit der Firma Wodel die Liftanlage besichtigt. Es gibt derzeit aber noch keinen Kostenvoranschlag. Bereits heuer im Frühjahr wurde zusammen mit unserem Gemeindevorstand und Herrn Primavesi die Vorgehensweise besprochen. Seitens des Landes wird eine Förderung fließen. Voraussetzung ist eine Neuaufstellung der Gmbh seitens des Geschäftsführers und des Betriebsleiters. Die Gemeinde ist einer von den 5 Anteilern und darf damit keine dieser Funktionen übernehmen. In der Vergangenheit wurden alle Überprüfungen und auch alle anfallenden Kosten bis zu einer Höhe von € 3.500,- seitens der Gemeinde übernommen, so dass die Liftgemeinschaft immer ausgeglichen bilanzieren konnte. Dank an dieser Stelle an den bisherigen Geschäftsführer Eduard Tomaschitz und den Betriebsleiter Rupert Zarnhofer.

Seit April ist unsere Frau Bürgermeister im Landtag vertreten und es ist ihr gelungen, dass die ersten Teilbereiche der Görtschitztalstraße im heurigen Jahr saniert wurden. Hornburg hat eine neue Asphaltdecke erhalten und im nächsten Jahr ist Wieting-Nord an der Reihe.

Ich, Vzbgm Klaus Scheicher, bin einer der drei Freiwilligen, die sich zur Betreuung der Bibliothek im Gemeindeamt gemeldet haben. Die meisten Vorarbeiten, dank Frau Grabner, wurden schon erledigt. Gemeinsam wurde vereinbart, dass wir mit einer Lesung im Jänner starten. Wer Lust und Liebe hat, kann gerne unser Team ergänzen. Interessenten bitte im Gemeindeamt melden.

Das Team der SPÖ sowie unsere Bürgermeisterin wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes gesundes neues Jahr. K.S.



*Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger,* nach einem wunderschönen und ungewöhnlich langen Herbst neigt sich ein weiteres Jahr seinem Ende zu. Die ersten Schneeflocken sind bereits gefallen und ich hoffe bei Ihnen kommt langsam Weihnachtsstimmung auf. Bei mir persönlich kommt noch keine Weihnachtsstimmung auf, da vieles noch nicht abgeschlossen ist bzw. unbefriedigend behandelt wurde! Die Sanierungsarbeiten am Gemeindegebäude wurden abgeschlossen – leider wurde der schöne Schriftzug

durch eine Plastiktafel ersetzt, was nicht jedem gefällt – auch mir persönlich nicht. Unsere öffentliche Bücherei sollte auch seit längerer Zeit von der Neuen Mittelschule in die Räumlichkeiten unter dem Gemeindeamt umgesiedelt sein – alle Leseratten werden mit der Umsiedlung und Betreuung der öffentlichen Bücherei jedoch vertröstet.


Leider werden auch die Gespräche mit den Gesellschaftern der Weißbergeralm nicht so geführt wie ich es mir vorstelle. Die Verhandlungen dauern schon sehr lange und bis dato ist noch keine Entscheidung gefallen. Auch die Ehrungen für verdiente Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger sowie für unsere Aushängeschilder in der Gastronomie stehen schon seit langem aus. Unsere Frau Bürgermeisterin ist seit der letzten Landtagswahl als Abgeordnete im Kärntner Landtag vertreten. Wir erwarten uns aus diesem Grund natürlich vollen Einsatz – insbesondere bei allen Themen im Landtag die für unsere Gemeinde von Bedeutung sind oder diese sogar direkt betreffen.

Am 30. Juni 2015 hat die Liste G.U.T. einen zukunftsweisenden Antrag auf schnelles Internet gestellt. Jetzt hat das Land Kärnten einen Breitband-Masterplan für den kärntenweiten Ausbau von Breitbandinternet erstellt. Ein Jahrhundertprojekt wie dieses, sollte aber bei allen Fraktionen auf großes Interesse stoßen und zur gemeinsamen Umsetzung einladen wie ich finde. Erfreulicherweise kann ich berichten, dass im neuen Jahr eine Zahnärztin ihre Praxis bei uns in Klein St. Paul eröffnen wird. Ich und mein Team möchten im neuen Jahr auch weiterhin für das Wohl der Bürger arbeiten. Darum möchte ich Sie ersuchen, Ihre Anliegen an mich oder mein Team heranzutragen. Die Namensliste G.U.T. ist am 15. Dezember 2018 in Wieting wieder mit einem Stand am Christkindlmarkt vertreten. Außerdem lade ich Sie herzlich zu einem gemütlichen Jahresausklang am 31. Dezember 2018 von 10 bis 12 Uhr am SPAR-Parkplatz ein um das vergangene Jahr nochmal Revue passieren zu lassen.

Terminavisos: Am **26. Jänner 2019** veranstalten wir unseren traditionellen G.U.T. – Eisschuss!

Zum Abschluss wünschen ich und mein Team allen eine besinnliche Advent- und Weihnachtszeit sowie einen guten Rutsch in das neue Jahr 2019.

*Euer Vizebürgermeister*  
 Siegfried Gaber



## ● GUT-Flohmarkt

Unser Vizebürgermeister Siegfried Gaber und die Namensliste G.U.T. organisierten am 27.10.2018 wieder den Flohmarkt im Werkskulturhaus Klein St. Paul. Danke an alle Helfer und vor allem an die Teilnehmer. Wir werden auch im Jahr 2019 wieder unseren Flohmarkt planen, da wir der Meinung sind, dass dies eine tolle Möglichkeit ist günstige Artikel zu erwerben und darüber hinaus einen guten Rahmen bietet, sich miteinander zu treffen und auszutauschen.



## Schulen, Kinderbetreuung

### ● Spende an Kindergarten

Die Kinder und Pädagoginnen des Kindergartens Klein St. Paul bedanken sich herzlich bei Frau Gabi Wieser und ihrem Team der katholischen Frauenbewegung Klein St. Paul für die großzügige Spende!



### ● Industrie-HAK Althofen

Wo Technik und Wirtschaft ideal verknüpft werden. Neben den bereits bewährten Zweigen „Business“ und „Agrar“ gibt es ab Herbst österreichweit erstmals eine Industrie-HAK. Hier werden Schülerinnen und Schüler optimal und praxisnah auf die Anforderungen der Industrie vorbereitet. In enger Zusammenarbeit mit den regionalen Leitbetrieben Flex, Springer Maschinenfabrik GmbH und Treibacher Industrie AG entstand ein innovatives Konzept: Fachleute aus der Industrie bringen aktuelles Know-How in die Schule, Schülerinnen und Schüler gehen in die Betriebe, um zu lernen und vor allem Berufspraxis zu sammeln. Dazu können Praxistage und Pflichtpraktika an Standorten der Partnerfirmen im In- und Ausland absolviert werden.

# PAUER

Metall und Schrottverwertungs- GmbH

9322 Micheldorf  
Gewerbepark, Gasteige 2  
Tel. 0 42 62 / 27 409  
Fax 0 42 62 / 27 409-4  
office@pauerschrott.at

*Trohe  
Weihnachten  
und ein gutes  
neues Jahr 2019!*

Im September 2018 startete die erste Industrie-HAK-Klasse in Althofen, die Schülerinnen und Schülern erhielten dafür von den Industriebetrieben gesponserte Laptops. Der Landeshauptmann überreichte der Klasse zusammen mit der Obfrau des Elternvereins Mag. Elfriede Kogler einen Programmier-Roboter. Dieser kann gehen, fahren, sprechen, hören, zusehen und soll die SchülerInnen spielerisch beim Erlernen des Programmierens unterstützen. Damit können die SchülerInnen des ersten Jahrganges bestens ausgestattet in ihre österreichweit einzigartige Ausbildung starten. Sie werden zusätzlich zu den kaufmännischen Fächern auch in den Bereichen Industrie-, Technologie- und Prozessmanagement ausgebildet. Für dieses innovative Konzept erhielt die Industrie-HAK den Regionalitätspreis in der Kategorie „Bildung, Wissenschaft und Forschung“. In Zukunft wird auch mit weiteren Betrieben zusammengearbeitet. Mehr Informationen zur österreichweit ersten Industrie-HAK gibt es auf der Homepage [www.hak-althofen.at](http://www.hak-althofen.at) und beim **Tag der offenen Tür am 17. Januar 2019** in der HAK Althofen.

### ● HLW St.Veit – Informationsabend

Die Höhere Bundeslehranstalt für wirtschaftliche Berufe St. Veit veranstaltet am Donnerstag, dem **17. Jänner 2019**, mit Beginn um 18.00 Uhr, einen allgemeinen Informationsabend für alle Schüler und deren Eltern. Bei dieser Info-Veranstaltung gibt es Gelegenheit, das sehr vielseitige und daher abwechslungsreiche Ausbildungsprogramm an der HLW St. Veit kennen zu lernen. Es beinhaltet neben einer umfassenden Kernausbildung (Allgemeinbildung, Wirtschaftsfächer, EDV, Gastronomie, Sprachen, Musik und Kreativer Ausdruck) folgende Schwerpunkte:

**5-jährige Höhere Lehranstalt** Internationales Management (wahlweise 3 lebende Fremdsprachen mit „Englisch“ als Arbeitssprache) oder Umweltmanagement (zusätzliche naturwissenschaftliche Ausbildung)

**3-jährige Wirtschaftsfachschule** Büromanagement und Tourismus

**1-jährige Wirtschaftsfachschule**

Info: HLW St. Veit/Glan, Dr.-A.-Lemisch-Straße 15

Tel.: 04212 437611; [www.hlw.at](http://www.hlw.at)

[hblawb-stveit@lsr-ktn.gv.at](mailto:hblawb-stveit@lsr-ktn.gv.at)



## Vereine, Privates

### ● MM-Eisschuss

Terminvorankündigung: Die nächsten Marktmeisterschaften im Eisschuss finden am Samstag, 05. Jänner 2019, Beginn 13.00 Uhr, statt.

Anmeldungen bis Freitag, 04.01.2019 unter Tel. 04264-2401 (Gemeinde) oder 04264-2385 (GH Sonnberger)



### ● Rot Kreuz sucht Helfer für Besuchsdienst

„Es ist einfach schön, wenn man sieht, wie sich Menschen freuen können, wenn man sie aus der Einsamkeit holt, mit ihnen Karten spielt oder sie zu einem kleinen Spaziergang einlädt. Oft genügen kleine Dinge, um das Herz zu erfreuen. Es geht einfach darum, ein bisschen Zeit miteinander zu verbringen“, so Brigitte Pekastnig, Landesreferentin für die Pflege und Betreuung beim Roten Kreuz Kärnten. Aus diesem Grund ist es geplant, im Bezirk St. Veit an der Glan diesen freiwilligen Dienst weiter fortzuführen. Andreas Frühstück, Pflege und Betreuung - Bezirksreferent des Roten Kreuzes sucht für den Bezirk St. Veit an der Glan interessierte Personen, die gerne bereit sind, eine Stunde Zeit pro Woche aufzubringen.

Wie kann ich beim Besuchsdienst mitarbeiten? Jede/r, der Verlässlichkeit, eigene Mobilität, rechtliche Unbescholtenheit und Bereitschaft für die Ausbildung mitbringt, ist herzlich willkommen. Es ist ein Erste-Hilfe-Kurs zu besuchen und eine kostenlose, fachliche Ausbildung im (rund 80 Stunden) zu absolvieren. Die Tätigkeit beim Besuchsdienst ist freiwillig, d.h. es gibt dafür keine Bezahlung, dieser Service wird vom Roten Kreuz für Klient/Innen auch kostenlos angeboten. Informationen bekommen Sie bei Andreas Frühstück unter 0650 8115000.



### ● Bauernmarkt

Die nächsten Termine sind: 1. Feber und 1. März 2019.

### ● Neues Fahrzeug

Im September 2018 wurde das neue LFA der Freiwilligen Feuerwehr Klein St. Paul durch unseren Herrn Pfarrer Provisor Mag. Jacek Artur Wesoly gesegnet und in den Dienst gestellt. Als Patinnen standen Frau Angelika Labak, Dr. Daniela D' Andria, Mag. Med. vet. Christine Pichler und Mag. Monika Zechner Spalier.



### ● Neujahrskonzert

Am 6. Jänner 2019 mit Beginn um 16:00 Uhr findet wieder das allseits beliebte Neujahrskonzert des Salonorchesters Weißenstein im Kulturhaus Klein St. Paul statt. Karten sind erhältlich bei den Raiffeisenbanken Eberstein, Klein St. Paul und Wieting, sowie unter 0676 83555197.

### ● Heli-family in Klein St. Paul

„We are the world“, so lautet das Motto des Konzertes der Heli-family am Freitag, den 15.02.2019 um 20 Uhr im Werkskulturhaus in Klein St. Paul. Wie schon vor einigen Wochen im ausverkauften Kulturhaus Althofen, erwartet die Besucher auch diesmal eine Auswahl an beliebten Songs aus verschiedenen Konzerten. Auf dem Programm stehen Hits des Austro-Pop sowie Highlights der Rock-, Pop- und Blues-Literatur.

„We are the world“ lautet auch der Titel des kürzlich aufgenommenen Musikvideos, welches unter YouTube binnen kürzester Zeit bereits tausende Klicks erreicht hat. Karten gibt es im Vorverkauf bei den Sängerinnen und Sängern, sowie im Gemeindeamt und bei der Sonnenalm.





## ● Krampuschießen

Am 30. November fand bereits das 4. Krampuschießen vom Schützenverein Klein St. Paul statt. Durch die rote Krampusdekoration, die Krampusmasken mit Glocken wurde dem Schützenlokal das nötige Krampusambiente verliehen. Geschossen wurde wieder auf eine verdeckte Krampustafel. Dadurch waren die Chancen für alle gleich und die Spannung bis zum Schluss sehr hoch. Die glücklichen Sieger waren, Dietmar Zwatz, Doris Puck und Michael Fortunat. Vom Nikolaus und Krampus gab es zum Schluss für jeden Besucher noch ein kleines Sackerl.



## ● Abschnittsübung in Klein St. Paul



Ein Zusammenstoß von zwei Autos mit einem Triebfahrzeug der ÖBB auf einem unbeschränkten Bahnübergang, ein Verkehrsunfall im Fladnitzgraben, ein Brand im Wertstoffsammelzentrum und ein Chlorgasaustritt im Terrassenbad. Vier Szenarien, die auch in der Realität eintreten könnten, wurden im Oktober 2018 von den Görtschitztaler Feuerwehren bei ihrer Abschnittsübung in der Gemeinde Klein St. Paul geübt. Vorbereitet und Ausgearbeitet wurde die Übung von ABI - Johannes Raab und HLM - Harald Schritteser. Beide waren mit dem Verlauf der Übung sehr zufrieden und das Übungsziel konnte erreicht werden. Rund 150 Mann des Abschnittes Görtschitztal nahmen an dieser Übung teil. Im Einsatz standen neun Freiwillige Feuerwehren, die Betriebsfeuerwehr der Donau Chemie und das Rote Kreuz. Als interessierte Beobachter nahmen Frau Bürgermeisterin Gabriele Dörflinger, Herr Bürgermeister Andreas Grabuschnig (Eberstein), Herr Artur Umfahrer (Vertreter der ÖBB), Herr Horst Maier (Zivilschutzbeauftragter) und Herr Erich Hubmann (Amtsleiter) teil.

## Umweltangelegenheiten

### ● Neue Öffnungszeiten im WSZ

Auf Grund einer Dienstplanänderung ergeben sich beim Wertstoffsammelzentrum neue Öffnungszeiten:



- jeden **1. Freitag** im Monat von **12:00 – 16:00 Uhr**
- oder gegen telefonische Terminvereinbarung Montag - Donnerstag 14:30 Uhr

**Achtung: Jänner-Sperrmülltermin wegen der Feiertage verschoben auf 11.01.2019!**

### ● Gackerl ins Sackerl

Hundebesitzer aufgepasst! Wir weisen nochmals auf die Verpflichtung hin, das Gackerl des Hundes ins Sackerl zu tun und dann in den dafür vorgesehenen Abfallkorb zu geben! Es wurden dafür an den neuralgischen Punkten (Radweg bei Lachitz, Radwegbrücke Westsiedlung Nord, Radwegende Liftstraße, Kreuzung Bahnstraße/ Bundesstraße gegenüber Jugendzentrum, Hornburgsiedlung, Radweg Wieting beim Rüsthaus und Wieting am Friedhofweg gegenüber der Kirche) solche „Hundetoiletten“ aufgestellt. Diese Sackerlspender werden von der Gemeinde laufend betreut und nachgefüllt. Danke, Ihre Marktgemeinde Klein St. Paul.



### ● STOPP dem Verpackungswahnsinn

In Europa fallen jährlich ca. 25. Millionen Kunststoffabfälle an. Weniger als 30% werden einem Recycling zugeführt. Wir alle haben Bilder von



großflächigen Plastikteppichen in den Meeren gesehen und wissen, dass Mikroplastik über die Nahrungskette in den menschlichen Organismus gelangt. Dies stellt eine Bedrohung der Gesundheit dar.

Beobachten wir daher einmal unser Einkaufsverhalten und versuchen, im Supermarkt so wenig in Kunststoff verpackte Lebensmittel/Produkte zu kaufen, wie möglich. Alternativen zu den Plastiksackerl für Obst und Gemüse sind nämlich Mehrwegsäcke aus Baumwolle oder Nylon. Darauf kann man die Preisetiketten aufkleben und diese zuhause leicht entfernen. Bereits in Plastik verpacktes Obst und Gemüse wie auf dem Bild ganz oben, sollte man natürlich vermeiden und zu lose gelagertem Obst und Gemüse greifen. Wer sich im Internet etwas schlau machen will, findet auch für andere Produkte genügend plastikfreie Alternativen, auch bei Kosmetikartikeln, die oftmals Mikroplastik enthalten. Plastikverzicht bedeutet keinen Rückschritt in die Steinzeit, sondern einen Beitrag zu einer plastikreduzierten Zukunft und zu einem besseren Gefühl. Versuchen wir es!



## ● Bauernball am 19.01.2018

Bevor wir zur ersten Veranstaltung der Bauernschaft Wieting im kommenden Jahr blicken, möchten wir noch gerne vom Wandertag im Spätsommer berichten. Am 16.09.2018 lud die Bauernschaft Wieting, zu einer gemeinsamen Wanderung auf die Breitofnerhütte, mit anschließender Grillerei ein. Um 09:30 startete die Wanderung auf den Gertrusk. Nach einem ca. einstündigen Marsch war der Gipfel erklommen und es wurde eine kurze Rast eingelegt. Danach ging es wieder zurück zur Hütte. Dort angekommen wurden die Wanderer und auch die, die später nachgekommen sind, mit einem guten Essen aus dem Hause Schratzer vlg. Haunold belohnt. Das Wetter war uns wohlgesonnen und die Sonne schien den ganzen Nachmittag, was noch zu längerem Beisammensein einlud. Wir freuen uns sehr über die zahlreiche Teilnahme der Landwirte mit ihren Familien und über den schönen gelungenen Tag. Insgesamt fanden im vergangenen Jahr 5 Vorstandssitzungen statt und ein Gemeindebauerntag. Bedanken möchten wir uns bei allen landwirtschaftlichen Betrieben, welche sich übers Jahr hinweg für das Gemeinschaftsleben in unserer Gemeinde einsetzen. Anschließend möchten wir Euch recht herzlich zum traditionellen Bauernball am 19.01.2019 im Werkskulturhaus Klein St. Paul einladen. Zu den Highlights der Veranstaltung zählen die Eröffnungspolonaise der LJ Wieting sowie der bäuerliche Glückshafen mit vielen tollen Produkten. Zu Mitternacht werden viele tolle Preise verlost. Das Besondere in diesem Jahr ist, dass es ein Fleckviehzuchtkalb zu gewinnen gibt. Für das leibliche Wohl am Bauernball wird erstmalig die Buschenschenke Iregger sorgen. Der Ball wird von der Singgemeinschaft Wieting, der LJ Metnitz und den Mirniger Schuhplattlern umrahmt. Die Bauernschaft Wieting freut sich über Euer Kommen. Wir wünschen allen Bürgern unserer Gemeinde ein gesundes neues Jahr und besinnliche Festtage.



## Ihre Anzeigen-HOTLINE:

0650/310 16 90 • [anzeigen@santicum-medien.at](mailto:anzeigen@santicum-medien.at)

SANTICUM  
M E D I E N

## ● Neue Bildungsreferentin im Bezirk St. Veit/Glan

Seit November dieses Jahres ist Gerhild Ratheiser als Bildungsreferentin in der Gemeinde Klein St. Paul tätig. Sie ist aktive Bäuerin am Oberwietingberg vlg. Pirker. Im Rahmen der ersten Bildungsveranstaltung in Wieting wurde Gerhild Ratheiser in der Runde der BRs des Bezirkes willkommen geheißen und ihrer Vorgängerin Susanne Erlacher für ihre langjährige Tätigkeit gedankt.



Am Foto: BR August Ratheiser, Bezirkssprecherin Jutta Unterberger, Gerhild Ratheiser, Susanne Erlacher, Bgm. KR Gabriele Dörfinger, Beraterin Anneliese Wachernig.

AUCH IM JAHR

# 2019

KÖNNEN SIE AUF UNS BAUEN

**Werk Wietersdorf:** Wietersdorf 1, A-9373 Klein St. Paul  
 T +43 (4264) 3131 0, e-mail: [wietersdorf@zement.wup.at](mailto:wietersdorf@zement.wup.at)  
[www.zement.wup.at](http://www.zement.wup.at) | [www.alpacem.com](http://www.alpacem.com)

EIN UNTERNEHMEN VON **Alpacem**  
 by Wietersdorfer

**W&P**  
 ZEMENT